

DOCUMENTOS

FLORILEGIO DOCUMENTAL DEL REINADO DE PEDRO IV DE ARAGÓN

(Continuación)

LXII

1371, septiembre, 9. Valencia.

Pedro IV de Aragón ordena al baile de Barcelona, Romeo Busquets, que se repare el techo del Palacio Real entre el tinelo mayor¹ y cocina grande.

1085, f.º 127 r.º.

En Pere, etc. al fecl nostre lo batle de Barchinona o a son lochtinent. Salu-tem et gratiam. Com en lo nostre Palau de Barchinona faça adobar lo sostre per hon hom passa del nostre tinell major a la cuyna major del dit Palau e encara la taulada qui es sobre'l dit sostre, vos dehim e spressament uos manam que'l dit sostre e la dita taulada de bones bigues e de forts e d altres coses qui hi sien necessaries, façats encontinent be adobar e reparar en tal manera que Nos, qui dins bres dies entenem a passar per la ciutat de Barchinona, per raho del viatge lo qual farem, Deu volent, a Perpenya, * trobem la dita obra feta quant siam en lo dit nostre Palau. Car Nos, ab la present, manam al maestre racional de la dita nostra cort, que tol ço que vos haurets despes en la dita obra, reebe en vostre compte, vos restituent a ell cautelas a aço necessaries segons stil de la nostra cort. Dada en Valencia, a 1X dies de setembre. En l any de la natiuitat de Nostre Senyor MCCCLXXI. Johan Exi

Dominus Rex mandavit
michi, Guillelmo Oliueris
Pro

* El Salón del Tinell es uno de las piezas conservadas del Palacio Real Mayor de Barcelona.

* Este viaje a Perpiñán no se realizó, como ya hemos visto.

LXIII

1371, octubre, 27. Caspe.

Pedro IV de Aragón manda a Berenguer de Reelat y a Pedro de Margens, oficiales del Racional, que den toda clase de facilidades a Pedro de Manresa, en los preparativos que realiza para la reclamación del cuerpo de Santa Bárbara.

1232, f.º 149 v.º.

Lo Rey

Sapiats que a nos es estat en Pere de Manresa, mercader de Barcelona, qui nouellament es vengut d'Alexandria e de les parts del Solda. E ha'us explicades alcunes coses del precios cors de Santa Barbara, de les quals haueu haut plaer. E com axi, com he sabets, nos desigem molt hauer lo dit cors. E per hauer aquell sien necessaries algunes prouisions, les quals lo dit Pere vos dira, volem e us manam que en fer e hauer aquelles, donets tot aquell endreq, loch e ajuda que puxats, de guisa que haïen bo e breu acabament. E escriuits nos de tot ço que sobre lo dit fet se fara. Dada en lo loch de Casp, aols nostre segell secret, a XXVII dies d'octobre. Del any MCCCLXXI. Rex Petrus.

Dominus Rex mandavit michi,
Bartholomeo Siruent
Pro
Fuit missa Berengario de Relato et Petro de
Marginibus

LXIV

1372, febrero, 14. Zaragoza.

Pedro IV de Aragón significa a su Primogénito la imposibilidad de cambiar al castellano y bayle de Querol, en Cerdaña, por ser los bayles y castellanos más fijos que los otros oficiales.

1234, folio 55 r.º.

Lo Rey

Molt car Primogenit. Reebuda haueu vostra letra en fauor del castella e batle de Querol. E responem uos que voler e entencio es nostra que aquells qui son castellans e batles dels castres o de lochs nostres, no s muden axi com los altres oficials ordinaris, ans deuen romandre en lurs oflicis si donchs per falta lur o nos de certa sciencia no ls remouien. E com lo dit castella e batle sia d' aquells aytals qui no s deuen mudar. plau a nos que romanga en son

offici. Majorum et com vos deitis que sots d ell he informat. Dada en Saragoça, sots nostre segell secret, a XIII dies de febrer del any MCCCCLXXII. Rex Petrus.

Franciscus Cast.
mandato regio facto per Bernardum
de Bonastre, secretarium
Pro.

LXV

1373, julio, 23. Barcelona.

Pedro IV de Aragón prohíbe el ejercicio de la Medicina a todos aquellos que no sean maestros en ella o no hayan sido examinados y aprobados, por Bernardo Barriacho, médico de la Real Casa.

1088, f. 15 r.

Petrus, etc. Dillectis et fidelibus vniuersis et singulis officialibus nostris vel eorum locatenentibus presentibus et futuris. Salutem et dileccionem. Cum Nos, per vtilitate gentium in nostro existentium dominio prouiderimus et velimus quod fidelis medicus domus nostre Bernardus Barriacho, magister in Medicina, examinet quoscumque vtentes officio medicine in dominatione nostra, exceptis tamen illis quid ad magisterium fuerint jam assumpti, vobis dicimus et mandamus expresse, sub pena C morabatorum auri, nostro erario applicandorum, quatenus omnes asserentes esse medicos in iurisdictione cuiuslibet vestrum existentes, qui non fuerint magistri in Medicina, ut examini dicti magistri Bernardi se submitiant, per impositiones penarum et exactionem earum compellatis illis aut quos idem magister Bernardus, nouerit non fore suficientes, inhibeat et mandetis, sub certa pena, quod dicto officio non vtantur. Dat. in Barchinona, sub nostro sigillo secreto, XIII die iulii. Anno a natiuitate Domini M^oCCC^oLXX^o tercio. Visa Roma

Dominus Rex mandauit michi,
Bernardo Michaelis
Dominus Rex misit, sigillo
sui annulli sigillatam
Idem
Pro

*En el margen izquierda: Nihil mandato
Domini Regis.*

LXVI

1373, septiembre, 9. Barcelona.

Pedro IV de Aragón pide al conde de Prades ¹ hermosos jerifaltes y azores de Noruega para enviar al Soldán de Babilonia con la embajada que irá a solicitar las reliquias de Santa Bárbara.

1089, folio 153 r^o.

Lo Rey

Car così. Nos hauem gran deuocio e desig que poguessem hauer lo cors de Sancta Barbara, lo qual lo Solda te en Al Cayde, per la qual raho hauem ordonat que ab la nau de N Closa, qui per tot aquest mes hic perteix. fassam missatgeria al dit Solda e hauriem acordat que entre les altres coses e joyes que trametem al dit Solda, li trametam tots aquells pus bells grifauts e estors de Norega e mes que puxam. E com sapiam de cert que vos n auets. Per ço vos pregam que encontinent nos trametats per Matheus Janer, porter nostre, lo qual va aqui per aquesta raho, tots aquells que hajats e hauer puixats e en aço per res no'ns falgats, car nos ho tenim molt a cor. Dada en Barcelona, a IX dies de septeembre, del any de MCCCLXXIII. Rex Petrus.

Dirigitur comiti Montanearum de Pradis.

LXVII

1373, diciembre, 18. Valencia.

El Primogénito de Aragón felicita a su hermano, la condesa de Ampurias, ² por su primer alumbramiento.

1740, folio 40 r^o.

Lo Primogenit
d Arago

Molt cara sor. Vostra letra hauem reebuda. E entes per aquella que Nostre Senyor Deus vos ha de vostre prenyat deliurada e que us ha dal I fill hauem haut e retenim de la dita deliurança e do, gran plaer e us graham fort co que

¹ Don Juan de Aragón, primo hermano suyo (hijo del infante D. Pedro de Ribagorza y de Juana de Foix).

² Tras el sínfin de noviazgos frustrados, la novia de Europa del siglo xiv habia dado su mano el 10 de febrero de 1373, en Barcelona, a Don Juan, conde de Ampurias, hijo del infante Don Ramón Berenguer (cuya primera mujer fué Blanca, despina de Romania) y de Doña María Álvarez de Jérica. El desposado era viudo de Blanca de Sicilia (hermana de Leonor, reina de Aragón), suada en 1369 y con la cual se habia unido el 2 de julio de 1364.

escrit nos n'auets. Dada en Valencia, sots nostre segell secret, a XVIII dies de deembre l any MCCCLXIII.

Dominus Dux mandavit michi
Petro de Tarrega

Fuit directa infantisse Johanne, comitisse Impuriarum

LXVIII

1374, enero, 20. Barcelona.

Pedro IV de Aragón expide a favor de Floreta, viuda del judío Jucef Ça-Noguera (?) y habitante de Santa Coloma de Queralt. licencia para ejercer la Medicina

925, folio 168 v^o.

Nos Petrus, Dei gratia etc. Quoniam fidedigna relatione percepimus quod tu, Floreta, uxor Jucefi Ça Noga, ¹ judei, quondam, habitantis in villa Sancta Columba de Queralt, in arte medicine opta et suficiens es ² et propter tuam industriam et longam praticam in arte Medicine vti per quevis loca regnorum et terrarumstrarum, aliquibus generalibus inhibitionibus nequaquam obstantibus, tibi plenam huius serie concedimus facultatem. Mandantes per presentem gubernatori nostro generali eiusque vices gerentibus, vicariis, baiulis ceterisque officialibus et subditis nostris presentibus et futuris et ipsorum officialium locatenentibus, quatenus concessionem et licenciam nostras, huiusmodi firmas habeant et obseruent tenerique et obseruari faciant inuiolabiliter per quoscumque et contra eas non veniant nec aliquem contravenire permittant quavis causa. In cuius rei testimonium, presentem cartam nostram tibi fieri iussimus, nostro sigillo pendentem munitam. Dat. Barchinone, XXX^o die januari, anno a natiuitate Domini millesimo CCC^o LXX^o quarto. Regnique nostri XXX^o nono. Visa Roma.

Jacobus Conesa, mandato
regio facto per vicecancellarium

¹ ¿Noguera?

² Es la Na Floreta que fué metgesa de la reina Sibila

LXIX

1375, diciembre, 5. Barcelona.

*Pedro IV de Aragón a su primo Jaime, obispo de Valencia*¹. *Interesándose por la realización del matrimonio de Carroza de Vilaragut*² y Salvador Dezbosch.

1252, f. 129 r.º-v.º.

Lo Rey

Car così. Green que ja sabets com es estat fet et format matrimoni legitimament, per paraules de present, entre en Salvador Dezbosch, del qual son los castells de Flix e de la Palma, e Na Carroça, filla del noble en Johan de Vilaragut, quondam, en temps que l dit pare seu vivia, ell e altres parents e amichs seus uolents e consentents, segons que aço appar per cartes publiques sobre aço fetes de les quals, si mester sara, fara prompta fe. E que ara alguns, no tements Deu, se efforcen a embargar lo dit matrimoni contra Deu e justicia. E com nos hajam molt a cor que l dit matrimoni, pus es fet, com dit es, uenga a ho acabament. Perque us pregam affectuosament que, en cas que amichs de la dita donzella, a alguns dels quals nos d aço escriuim, embargassen, lo dit fet, vos, per vostre ofici, façals sobre aço, aquelles bones prouisions espaxades que segons Deu e justicia ser se deuen. Com per part del dit Salvador request ne serets, donant li sobre aço tota aquella fauor que honestament e a bona conciencia donar li puxats, empaxaments, malicies ni dilacions no escollades, car plaer nos en farets, lo qual uos gahirem. molt. Dada en Barcelona, sots nostre segell secret, a V dies de deembre. En l any de la natiuitat de Nostre Senyor MCCCLXXV. Rex Petrus.

Petrus de Cumba, mandato regio facto
per dominum episcopum ilerdensem, cancellarium
Pro

Dirigitur episcopo Valentie

¹ f.º el 30 de junio de 1360. Hijo de D. Pedro de Ribagorza y de Juana de Foix. Dedicado a la carrera eclesiástica, en 3 de mayo de 1357, era canónigo de Gerona. En 1358 su coronado primo fracasaba en su intento de hacerlo nombrar abad de Montearagón. El 10 de enero de 1361, obtenía la mitra de Tortosa, que el 5 de marzo de 1362, dejaba por la de Valencia. En 1376, en vano trató el Ceremoniero de convertirlo en arzobispo de Toledo. Desde el 28 de enero de 1381 hasta el 1 de agosto de 1386, fué canceller de D. Juan el Cazador. En 1387 recibía el capelo de Clemente VII, capelo que no había podido aceptar en el reinado anterior por la indiferencia de Pedro IV ante el Gima.

² La famosa dama de Violante de Bar.

LXX

1376, mayo, 1. Barcelona.

Matha de Armagnac ¹ *encarga al subveguer de Gerona vino de este ducado*

1814, folio 57 verso

La Duquessa

Sapiats que nos no trobam aci en Barcelona, vi que bons sapie e hauem entes que aqui ha vi no es molt clar ne massa engorgat e fort santre, lo qual hi ue de Salra, de Guya e de Martinvell o d aquelles parts. Per que us pregam e us manam que hagats vna carrega del dit vi, com millor e pus santre trobar se puxe e que sie mes queacom engorgat que no clar e encontinent trametes nos per lo fel atzeimber de casa nostra. Pere Roiz, lo qual vos trametem per la dita raho, que pagara lo preu que costara. E aço per res no hage falla. Dada en Barcelona, primer dia de maig, l any MCCCCLXXVI Berengarius prothonotarius.

Berengarius Sarta, mandato domine
Duciesse facto per maiordomum
Pro

Dirigitur subuicario Gerunde.

LXXI

1376, julio, 27. Monzón

Regresando a Francia el daque de Borbón ² *con sus compañeros, Pedro IV de Aragón recomienda a su primogénito que cuando pasen por Barcelona los obsequien con fruta, habiéndoles gustado mucho la de Aragón.*

1258, folio 89 v^o.

Lo Rey

Molt car Primogenit. Lo Duch de Borbo se n va a Barcelona. E per que ell e ses companyes fan grans noues e s alten molt d aquestes nostres fruy-

¹ Hija de Juan I de Armagnac y de Beatriz de Clermont. Habia casado con el primogénito de Aragón el 27 de abril de 1373, en Barcelona. † en Zaragoza el 23 de octubre de 1378.

² Luis II, n. en 1337. † en 1410. Otro de los fracasados novios de Juana de Aragón. En 1372 contrajo matrimonio con Juana, hija del conde de Clermont, delfín de Auvernia. Era hermano de Blanca, la difunta reina de Castilla.

tes, volem e us pregam que part lo bon acolliment que li farets, li donels de totes aquelles maneres de fruytes que trobar porets e de bones, axi com figues, pressechs de Soller, albergens, malons e de totes altres fruytes que puxats trobar e com se n partira, si aqui ha de bons dels dits pressechs de Soller ne d altre fruyta que portar se n puixa, dats li n, que li seruescha per lo camí. Dada en Muntson, sots nostre segell secret, a XXVII dies de juliol, del any MCCCLXXVI.

Item si y a datils que sien en tam, dat li n aximateix, car Nos li n hauem dats aci e han li sabuts bons. Rex Petrus.

Petrus de Gostemps,
mandato Domini Regis
Pro.

LXXII

1376, agosto, 10. Monzón.

Pedro IV de Aragón al conde de Urgel. Ordenándole que, mientras su real consejo no adopte una determinación acerca de las obras que realiza en el Noguera Ribagorzana para llevar agua a Ivars y Algerre, las paralice.

1257, P. 92 r.

Petrus, etc. Egregio et spectabili viro Petro, comiti Vrgelli et vicecomiti Agerensi, nepoti nostro carissimo. Salutem et dileccionis affectum. Ecce quod Nos an cognitio cause seu questionis, quam vniuersitas ciuitatis Ilerde aduersus uos mouere intendit, ratione operis noui quod in flumine Nucharie intendistis aut incepistis facere uos vel officiales vel homines vestri, permissu aut mandato vestris, vltra morem solitum et antiquum necnon pretextu cequie quam uos seu officiales aut homines vestri, mandato aut permissu vestri facere seu ampliare incepistis per quam cequiam a riuo de Noguera intenditis ad locum vestrum de Iuarç, maiorem quantitatem aque ad alia loca quam antiquitas consuetum sit ducere ad nos pertineat seu ad uos, breuiter deliberare intendimus et si nos de ea cognoscere possimus, eam committere intendimus locumteneti gubernatoris Cathalonie vt de ipsa intra vicariam Ilerde cognoscat. Quocirca uobis dicimus et mandamus expresse at etiam inhibemus, quatenus in operibus dictorum fluminis et cequie vltra antiquum morem et solitum, nil presumatis innouare nec per officiales aut homines vestros sinatis innouari, dicta deliberatione durante, non obstante quadam litera per nos uobis transmissa clausa. que data fuit in Montisono, XXXI^o de iulii proxime

preteriti. Dat. in Montisono, sub nostro sigillo secreto, X^o die augusti, anno a natiuitate Domini M^oCCC^oLXX^o VI^o. Castilion de Maioricis

Dominus Rex mandavit michi Petro
de Gostemps
Pro

En el margen izquierdo: X sol. jac. ¹.

LXXIII

1377, marzo, 12. Barcelona.

Pedro IV de Aragón reprocha a Ferrer Gilabert, su procurador en Mallorca, el descuido en que deja las reparaciones y la conservación de los regios castillos y palacios de Bellver, Valldemosa, Sinen y Manacor.

1260, folio 43 v. 44 r^o.

Lo Rey

Significam uos que a nos es estat dat a entendre que algunes cases e alguns edificis del castell de Mallorques se n derroquen e venen a menys e encara tot lo castell es tengut mal a prop. E aximateix la sala appellada dels Cerues del palau de Vall de Muça, se n derroca tota e los stables e moltes cases. E molts edificis del palaus de Sineu e de Menecor ne son venguts a menys, de la qual cosa nos hauem haut gran desplaer car ja que per colpa de uos e dels altres oficials qui tenen officis per nos, no enedim a les obres que ls nostres passats han fetes, al menys volriem tenir en peus aquelles que ells han fetes e en special d aqueixs castells e palaus qui son tals e tan nobles, que tot hom fa gran maluestat qui ls lexa perdre ne derrocar. E si aço es veer, segons que ns han dat a entendre, aço no es colpa sino uostra, al qual lo carrech es comenat. E si be guardaucts, com nos per mostrar uos que n uolliem fer fauor e gracia que leuam aqueix offici, de que ja haviem proueit a altre, e apres lo tornam a uos, no deuriets fer obres de que nos haguessem desplaer, car ço que es pijor, ab petita reparacio si s fos continuada al començament, los dits castells e palaus pogren esser sostenguts e per gran negligencia uostra, ara costara massa. E entenem, e axi ho hauem en proposit, que si ver es ço que ns han dat a entendre, que ho façam pagar de ço del uostre e cuydam uos fer gran gracia con no us leuar l ofici. Per que us manam que de present sia tornat tot quant si ha destruint ne enderrocat e que continuets la obra tro que sia tornat tot al primer estament e aço no mudets ne allonguets vna ora, si

¹ Diez sueldos jaqueses.

En el folio 99 recto del mismo registro 1357 figura otra carta de D. Pedro a su homónimo sobrino, datada en Monzón el 27 de agosto en que expresa que a suspension ab la presentu, la intulición del 10.

nostra ira e indignació cobeijats esquivar. Nos, empero escriuim al governador, que sobre les dites coses nos trameta larga e clara informació ¹. Per ço que no puxats posar excusa de no fer la dita obra plau nos que aci no trametats pedra alguna sino que continuets aqueixa e d als no us curets. Dada en Barcelona, sols nostre segell secret, a XII dies de març, de l any MCCCLXXVII. Rex Petrus

Idem

{Dominus Rex mandauit
michi. Bernardo Michaelis]
Pro

Dirigitur Ferrario Gilaberti.

LXXIV

1377, abril, 22. Barcelona.

Pedro IV de Aragón manda a su procurador en Rosellón y Cerdeña que suspenda la reparación que del reloj del castillo de Perpiñán efectúan dos ineptos relojeros, a los que va a reemplazar un hábil maestro que el Rey enviará.

1260, P 61 v.

Lo Rey

Entes hauem que vos fets adobar lo alorotge del castell nostre de Perpinya. a dos mestres qui no son abtes a fer axi com se pertany lo dit adob. E hauets leixat anar vn mestre qui era aqui ab nostre car Primogenit lo duch, lo qual es abte de adobar e reparar lo dit alorotge. E com nos hajam manat al dit mestre que vaja aqui per fer lo dit adob e aquell mestre deia partir d aci dins breus dies e anar aqui per complir nostre manament. Per ço manam que a fer lo dit adob per los dits dos mestres no anentes, ans de tol cessesats com no seria sino obra perduda. E aço per res no mudets. Dada en Barcelona, sos nostre segell secret, a XXII dies d abril del any MCCCLXXVII. Rex Petrus

Dominus Rex misit
signatam

Dirigitur Berengario de Maguerola

AMADA LÓPEZ DE MENESES.

Continuará.

¹ La carta a Francisco Sa Garriga, el gobernador, escrita en Barcelona el mismo día, se halla registrada en el folio 34 recto.